

TOPONIMIA HUICHOL

Maximino González y

Marina Anguiano

Introducción

El grupo étnico huichol se localiza al norte del estado de Jalisco y en la parte oriental de Nayarit fundamentalmente. En Jalisco existen tres grandes comunidades: San Sebastián Teponahuatlán y su anexo Tuxpan, Santa Catarina Cuexcomatitlán y San Andrés Cohamiata, todas ellas con su centro ceremonial respectivo y numerosas rancherías dependientes. La población que habita en estas comunidades asciende a 10,000 habitantes aproximadamente.

En los pueblos huicholes de Nayarit predomina el régimen de propiedad ejidal, salvo en algunas localidades en donde todavía prevalece el de tipo comunal. Estos sitios son los siguientes: Guadalupe Ocotán (gran comunidad), El Roble, Paso de Alica, Naranjito de Copal, Playa de Golondrinas, Higuera Gorda, Huaynamota, Cuauhtémoc, Zoquipan, Santa Bárbara, Colorín, Santa Rosa y Salvador Allende. Nayarit cuenta entre su población con 15,000 huicholes aproximadamente. Es decir, que el grupo huichol distribuido en los dos estados, suma un total de 25,000 habitantes.

La región presenta una topografía de difícil acceso por lo abrupto de sus barrancas, altura de sus montañas y profundidad de sus ríos con alturas sobre el nivel del mar que van desde los 600 metros hasta los 2700 metros o más. El clima varía desde el caliente hasta el frío extremo.

El tipo de vegetación es también diversa, según la altitud del terreno, desde pequeños arbustos en las praderas y valles hasta altos pinos en las montañas.

La fauna es todavía rica, sobre todo en los lugares más recónditos y consiste en venado, tigrillo, jabalí, coyote, ardilla, tlacuache, zorro, iguana, diferentes tipos de víboras y una variedad de aves, entre ellas, chachalaca, codorniz, guacamaya, perico, paloma, tecolote, águila. En los ríos se pueden obtener tortugas, crustáceos y diferentes peces.

El suelo predominante es el de tipo arcilloso, pero sin embargo sí es apto para el cultivo de maíz, frijol, calabaza y chile, base de la alimentación del pueblo huichol.

La lengua huichol pertenece a la familia yutoazteca y, junto con el cora, integra la subfamilia cora-huichol.

El presente trabajo es un primer intento por reunir y estudiar la toponimia huichol, tarea que no se había realizado hasta la fecha.

Una de las características de estos toponimios, es que se trata de nombres de lugar no registrados en los mapas, ya que los pocos locativos que aparecen en las cartografías o están en español o en náhuatl. En este caso se refieren básicamente a lo que se ha llamado, Toponimia menor. Como veremos más adelante, designan a las grandes comunidades y ejidos, sus centros ceremoniales, rancherías y, en gran medida, los lugares sagrados en donde habitan las deidades y los hombres dejan sus ofrendas. También se han incluido aquellos nombres de lugares mitológicos que, aunque no pueden ubicarse físicamente, existen en la mente y en la cultura huichol.

En general, en México los estudios sobre toponimia no son muy numerosos. Uno de los investigadores que más ha trabajado sobre el tema es Fernando Anaya Monroy, quien le ha dado un enfoque histórico-cultural. Según este autor "en la actitud del hombre al denominar lugares, existen, además de una necesidad vital de identificar y jerarquizar lo que le resulta útil del ambiente que le rodea, motivaciones espirituales que pueden traducirse en la fijación de un hecho de especial significación en la vida de la comunidad, ya en lo político y en lo económico, ya en lo religioso o en lo cultural"(Anaya Monroy 1965:11-12).

En otras palabras un estudio de esta naturaleza se convierte en una puerta para penetrar en la mentalidad y cultura huichola.

Agrupación cultural de los topónimos

Anaya Monroy en su trabajo sobre *La toponimia indígena de Tlaxcala* (1965:71-86) agrupa a los topónimos en categorías y subcategorías atendiendo a su significado y a la expresión cultural que revelan. Hemos seguido este modelo para la toponimia huichol, incluyendo sólo las subdivisiones que nos han parecido convenientes.

A continuación se incluye la lista de los toponímicos, la cual comprende cuatro grandes categorías:

- I. Geográficos
- II. Relacionados con la cultura material.
- III. De relación o procedencia de grupo.
- IV. Relacionados con la cultura espiritual.

AGRUPACION CULTURAL DE LOS TOPONIMICOS
INDIGENAS HUICHOL. - JALISCO Y NAYARIT¹

I. Geográficos

1. Geológicos y de Accidentes Fisiográficos

N/P	Huichol	Estructura	Significado	Observaciones
1	Acuanata	A -cuana - <i>ta</i> <i>agua-hierve-lugar</i>	Donde hierve el agua	
2	Amacaname	A -maca -name <i>agua-lugar-tapada</i>	Lugar de agua tapada	
3	Anuivata	A -nuiva - <i>ta</i> <i>agua-nacer-lugar</i>	Lugar donde nace el agua	Lugar mitológico
4	Aramaraixüapa	Aramara - <i>ixüapa</i> Mar -centro	En el centro del mar	Lugar mitológico y a la vez geográfico
5	Aramaratesta	Aramara - <i>testa</i> Mar -orilla	En la orilla del mar geográfico	Lugar mitológico y
6	Axicürita	A -xicüri - <i>ta</i> <i>agua-espejo-lugar</i>	Lugar del espejo de agua	Reflejo
7	Axucaripa	A-xücari - <i>pa</i> <i>Agua-caliente-lugar</i>	Lugar de agua caliente	Lugar plano
8	Axücárita	A -xücari - <i>ta</i> <i>Agua-caliente-lugar</i>	Lugar de agua caliente	Profundo

¹En el alfabeto que hemos utilizado para transcribir las palabras en huichol, aparecen las siguientes letras que tienen distinto sonido en español. *Vocales:* la *u* se pronuncia como la *i* inglesa en la palabra *it*; el saltillo, ' '. Dos vocales iguales indican una vocal larga. *Consonantes:* La *v* equivale a una *w*; la *x* es un sonido retroflejo que se pronuncia, aproximadamente, como una *r* seguida de una *s*; la *h* equivale a una aspiración ligera, en lugar de hacerla totalmente muda.

N/P	Huichol	Estructura	Significado	Observaciones
9	Axuremepa	A -xureme - <i>pa</i> <i>Agua-roja -lugar</i>	Lugar de agua roja	
10	Ayuarita	Ayucari- <i>ta</i> <i>Ciénega -lugar</i>	Lugar de ciénega fangosa	Lugar sagrado
11	Canametsetsie	Cana -metse - <i>tsie</i> <i>Frente-pelona-lugar</i>	Lugar de la frente pelona	Peñasco
12	Ecatsie	Eca - <i>tsei</i> <i>Aire-lugar (encima)</i>	Lugar de aire	Nombre de un cerro sagrado
13	Manueca	<i>Manu-eca</i> <i>Lugar-aire</i>	Lugar donde hace aire	
14	Mucaturá	<i>Muca-tuxá</i> <i>Allá -blanca</i>	Allí blanca (lugar inclinado)	En español Tierra Blanca
15	Mucutuxá	<i>Mucu-tuxá</i> <i>Allí -blanca</i>	Allí blanca (lugar plano)	En español Tierra Blanca
16	Mucuxetá	<i>Mucu-xetá</i> <i>Allí -colorado</i>	Allí colorada (lugar plano)	En español Tierra colorada
17	Muyetuxá	<i>Muye-tuxá</i> <i>Allí -blanca</i>	Allí blanca (vista desde arriba)	En español Tierra Blanca
18	Teupa	Teu - <i>pa</i> <i>pedregal -lugar</i>	Pedregal en lugar plano	
19	Teuta	Teu - <i>ta</i> <i>pedregal -lugar</i>	Pedregal en lugar accidentado	
20	Urivarie	Uri - <i>varie</i> <i>a espaldas</i>	Atrás de la montaña	Lugar mitológico
21	Urive'eme	Uri -ve'eme <i>Montaña-virgen</i>	Montaña virgen	Lugar mitológico y a la vez geográfico
22	Vitacué	Vi - <i>tacué</i> <i>lluvia-patio</i>	Patio de la lluvia	
23	Yetaapa	Yeta - <i>apa</i>	Lugar plano	Lugar mitológico

N/P	Huichol	Estructura	Significado	Observaciones
1	Aayepa	Aaye - <i>pa</i> <i>tortuga-lugar</i>	Lugar de tortugas	
2	Aximanaca	Axi - <i>mana-ca</i> <i>Cocodrilo-allí - Acostado</i>	Allí donde está acostado el cocodrilo	
3	Cuaxáipa	Cauxai- <i>pa</i> <i>Zorros-lugar</i>	Lugar de zorros	
4	Cuixutavitsie	Cuixu-tavi- <i>tsie</i> <i>Aguila-pecho-lugar</i>	Lugar del pecho de águila	Lugar sagrado
5	Maxatsie	Maxa- <i>tsie</i> <i>Venado-lugar</i>	Lugar de los venados	
6	Utsepa	Utse- <i>pa</i> <i>Oso-lugar</i>	Lugar del oso	Rancho
7	Xuautsie	Xuau- <i>tsie</i> <i>Codorniz-lugar (encima)</i>	Arriba del cerro figura de codorniz	
8	Yuarixita	yuari -xi - <i>ta</i> <i>Guacamaya-muchos-lugar</i>	Lugar de guacamayas	
9	Acamacau	Aca - <i>ma-cau</i> <i>Carrizo-allí- parados</i>	Lugar donde hay carrizos	
10	Aitsimanave	Aitsi - <i>mana-ve</i> <i>Tempizque-allí -parado</i>	Lugar de tempizque parado	Fruta silvestre
11	Apúripa	Apuri- <i>pa</i> <i>Sauz -lugar</i>	Lugar donde hay sauces	
12	Arimayeve	Ari - <i>meye-ve</i> <i>Quite-donde -parado</i>	Donde está el quiote	
13	Cuatupá	Cuatu - <i>pá</i> <i>Capulín-lugar</i>	Lugar de capulines	Silvestre ,
14	Mequita	Mequi - <i>ta</i> <i>Mezquite-lugar</i>	Lugar de los mezquites	

N/P	Huichol	Estructura	Significado	Observaciones
15	Picaxita	Picaxi- <i>ta</i> <i>viga -lugar</i>	Lugar de vigas	
16	Quierimanave	Quieri- <i>mana-ve</i> <i>Arbol - allí -parado</i>	Donde está el árbol de <i>quieri</i>	Quieri —nombre de un árbol sagrado
17	Temuri-qui-ta	Temuri - qui - <i>ta</i> <i>Botón -casa -lugar</i>	Lugar donde hay botones (Flores en botón)	
18	Xapamucave	Kapa- <i>muca-ve</i> <i>Zalate-allí -parado</i>	Lugar donde está el Zalate de un árbol	Zalate —nombre
19	Xiupa	Xiu - <i>pa</i> encino-lugar	Encinal o lugar de encinos	
20	Yecuamama	Yecua- <i>ma-ma</i> <i>Hongo - allí - puesto</i>	Donde está puesto el hongo	
21	Yecuatsie	Yecua- <i>tsie</i> <i>hongo -lugar</i>	Lugar del hongo	

II. RELACIONADOS CON LA CULTURA MATERIAL
1. Relacionados con la economía (alimentación, vestido, habitación, etcétera)

N/P	Huichol	Estructura	Significado	Observaciones
1	Carúmácaü	Carú - <i>maca</i> -ü <i>Plátano-lugar-parados</i>	Donde hay plátanos	Platanar
2	Cuarüpámuyeü	Cuarüpá- <i>muye</i> -ü <i>Ciruelos-lugar-están</i>	Lugar donde están los ciruelos	
3	Ipitsapa	Ipitsa - <i>pa</i> <i>Armazón de Otates de una casa-lugar</i>	Lugar del armazón de otates	
4	Maymuyeca	May - <i>muye</i> -ca <i>Maguey-lugar-donde está</i>	Donde está el maguey	
5	Mequita	Mequi - <i>ta</i> <i>Mezquite-lugar</i>	Lugar de mezquites	
6	Muxúrita	Muxuri - <i>ta</i> <i>Guamúchil-lugar</i>	Lugar de guamúchiles	
7	Quexiumutimane	Quexiu- <i>muti</i> - mane <i>Queso-lugar-puestos</i>	Lugar donde están los quesos	
8	Tepuamuvayuitsa	Tepüa- <i>muwayu</i> -itsa <i>Fierro-lugar-teje</i>	Lugar donde se teje fierro	Lugar mitológico
9	Turutá	Turu- <i>ta</i> <i>Toro-lugar</i>	Lugar del toro	<i>turu</i> - de toro en español
10	Tsicuaita (ts?)	Tsicuai- <i>ta</i> <i>Arrayán-lugar</i>	Lugar de arrayanes	
11	Tsinacaripa	Tsinacari- <i>pa</i> <i>Limón-lugar</i>	Lugar de limones	

12	Vuacanatúa	Vacána- <i>túa</i> <i>Gallina -lugar (abajo)</i>	Lugar de la gallina
13	Xietequie	Xiete - <i>quie</i> <i>Miel Abeja-casa</i>	Casa de las abejas
14	Xuautsie	Xúa - <i>tsie</i> <i>Codorniz-lugar (encima)</i>	Encima del cerro figura de codorniz
15	Yecuamama	Yecua- <i>ma</i> -ma <i>Hongo -allí -puesto</i>	Donde está puesto el hongo
16	Yeucata	Yecua - <i>ta</i> <i>Aguacate-lugar</i>	Lugar de aguacates
17	Yeutá	Yeu - <i>tá</i> <i>cántaro-lugar</i>	Lugar de cántaros

III. DE RELACION O PROCEDENCIA DE GRUPO

1. De significado político

N/P	Huichol	Estructura	Significado	Observaciones
1	Quiürita	Quiüri - <i>ta</i> <i>inhabitado-lugar</i>	Lugar inhabitado	Centro ceremonial de Santa Bárbara
2	Tateiquié	Ta -tei - <i>quié</i> <i>Nuestra-madre-casa</i>	Casa de nuestra madre	Centro ceremonial de San Andrés
3	Tutsipa	Tutsi - <i>pa</i> <i>Bisabuelo-lugar</i>	Lugar del Bisabuelo	Cohamiata, Jalisco
4	Tüapurie	Tüapurie <i>Sagrado</i>	Lo sagrado	Centro ceremonial de Tuxpan de Bolaños
5	Üparimutimane	Üpari- <i>muti</i> -mane <i>Sillas -lugar -están</i>	Lugar donde están las sillas (del poder)	Nombre de una de las comunidades (Santa Catarina, Jalisco)
6	Varupi	Varupi <i>Guadalupe</i>	Guadalupe	Lugar ceremonial de San Andrés Cohamiata
7	Váütua	Váütua - <i>Sagrado</i>	Lo sagrado	Nombre de una de las comunidades (Guadalupe Ocotán). Corrupción de Guadalupe
				Nombre de comunidad (San Sebastián, Jalisco)

2. De contenido artístico

N/P	Huichol	Estructura	Significado	Observaciones
1	Canarimacae	Canari - <i>maca</i> -é <i>guitarra-lugar-tiradas</i>	Lugar donde está tiradas las guitarras	Acuden los que quieren ser buenos músicos

IV. RELACIONADOS CON LA CULTURA ESPIRITUAL
1. De contenido filosófico-religioso

N/P	Huichol	Estructura	Significado	Observaciones
1	Acuepa	Acue - <i>pa</i> <i>Laguna-lugar</i>	Lugar de la Laguna Sagrada	Donde vive una deidad del agua
2	Aitsarie	Ai- <i>tsarie</i> <i>Peñasco-entre</i>	Entre peñascos	Lugar donde vive la <i>Nacavé</i>
3	Anuivata	A-nuiva- <i>ta</i> <i>Agua-nacer-lugar</i>	Lugar donde nace el agua	Lugar mitológico
4	Aramaraixüapa	Aramara- <i>ixüapa</i> <i>Mar -centro</i>	Centro del mar	Lugar mitológico y físico
5	Aramaratesta	Aramara - <i>testa</i> <i>Mar -orilla</i>	En la orilla del mar	Lugar mitológico y físico
6	Aramaratsie	Arama- <i>tsie</i> <i>Mar -lugar</i>	En el mar	<i>Aramara</i> -Diosa del mar
7	Ayucarita	Ayucari- <i>ta</i> <i>Ciénega -lugar</i>	Lugar de ciénega fangosa	Lugar sagrado donde vive deidad
8	Canarimacae	Canari - <i>macaé</i> <i>guitarra-lugar-tirados</i>	Lugar donde están tiradas las guitarras	Lugar sagrado
9	Caravariyatsié	Caravariya - <i>tsié</i> <i>Nombre propio -lugar</i>		Centro ceremonial de Santa Gertrudis, Jalisco
10	Cuixütavitsie	Cuixü -tavi - <i>tsie</i> <i>Águila-pecho-lugar</i>	Lugar de pecho de águila	
11	Ecatsie	Eca- <i>tsie</i> <i>Aire-lugar (encima)</i>	Lugar de Aire	Nombre de un cerro sagrado
12	Ipitsapa	Ipitsa - <i>pa</i> <i>armazón de-lugar</i>	Lugar del armazón de otates	Centro ceremonial de Popotita, Jalisco
13	Mayeniuve	Maye-niuve	El que habla rápido	Lugar sagrado donde

N/P	Huichol	Estructura	Significado	Observaciones
14	Muvierimanacavü	Muvieri- <i>mana</i> -cavü <i>Pluma -lugar -estar</i>	Lugar donde cuelgan las plumas	<i>muvierei</i> - instrumento sagrado
15	Nacaveta	Nacavé - <i>ta</i> <i>Diosa del agua-lugar</i>	Lugar donde está Nacavé	<i>Nacavé</i> - diosa del agua
16	Nüarivameta	Nüarivame - <i>ta</i> <i>Mensajero -lugar</i>	Lugar donde está el mensajero	Dios mensajero (Lugar sagrado)
17	Pariyatsie	Pariya - <i>tsie</i> <i>Casa sagrada-lugar</i>	Lugar de la casa sagrada	Real de Catorce, San Luis Potosí)
18	Quierimanave	Quieri - <i>mana</i> -ve <i>Arbol sagrado-lugar-parado</i>	Donde está el árbol <i>quieri</i>	<i>Quieri</i> -planta sagrada, alucinógena
19	Quiürita	Quiüri- <i>ta</i> <i>Inhabitado-lugar</i>	Lugar inhabitado	Centro ceremonial de Santa Bárbara
20	Tateiquié	Ta-tei- <i>quíé</i> <i>Nuestra-madre-casa</i>	Casa de nuestra madre	Centro ceremonial de San Andrés Cohamiata
21	Tavarimacatei	Tavári- <i>maca</i> -tei <i>Huevos-lugar-puestos</i>	Donde hay huevos	Lugar sagrado
22	Tatevarita	Ta -Tevari- <i>ta</i> <i>Nuestro-abuelo -lugar</i>	Lugar del abuelo fuego	<i>Tatevari</i> -dios del fuego
23	Tecata	Teca - <i>ta</i> <i>Piedras al rojo vivo-lugar</i>	Lugar para tatemar	Donde está el dios del fuego
24	Témuriquita	Témuri-qui- <i>ta</i> <i>Botón-casa-lugar</i>	Lugar donde hay botones (Flores en botón)	En español Rancho las Guayabas
25	Tepüriquipa	Te-püriqui- <i>pa</i> <i>Piedra-chiquitas-lugar (de hormiguero)</i>	Lugar de piedras chiquitas	Lugar sagrado de San Andrés Cohamiata,
26	Tuapurie	Tuapurie <i>Sagrado</i>	Lo sagrado	Nombre de comunidad y centro ceremonial
27	Tepüamuvayuitsa	Tepüa- <i>muwayu</i> -itsa <i>Fierro-lugar-tejer</i>	Lugar donde se teje el fierro	Mitológico

N/P	Huichol	Estructura	Significado	Observaciones
28	Tuquipa	Tuqui - <i>pa</i> <i>Calihuey-lugar</i>	Lugar donde está el <i>Calihuey</i>	<i>Calihuey</i> –Templo indígena
29	Tutsipa	Tutsi - <i>pa</i> <i>Bisabuelo-lugar</i>	Lugar del bisabuelo	Centro ceremonial de Tuxpan de Bolaños
30	Türivaquié	Türi-va - <i>quíé</i> <i>niños-de ellos-casa</i>	La casa de los niños	Lugar geográfico y mitológico
31	Umetapa	Umete- <i>pa</i> <i>Huesos-lugar</i>	Lugar de los huesos	Lugar de Leyenda
32	Üparimutimane	Üpári- <i>muti</i> -mane <i>silla - lugar-puestas</i>	Lugar donde están las sillas	Lugar ceremonial de San Andrés Cohamiata
33	Üriveéme	Üri -veéme <i>montaña-virgen</i>	Montaña–virgen	Lugar mitológico
34	Ürivarie	Üri-varie <i>Montaña-atrás o a espaldas</i>	Atrás de la montaña	Lugar mitológico
35	Vaütua	Vaütua <i>Sagrado</i>	Lo sagrado	Nombre de comunidad y centro ceremonial
36	Varupi	Varupi <i>Guadalupe</i>	Guadalupe	Nombre de comunidad y centro ceremonial
37	Xapaviyemeta	Xápa-viyéme- <i>ta</i> <i>Zalate-llovido-lugar</i>	Lugar de la diosa <i>Xapaviyéme</i>	<i>Rapavilleme</i> - diosa del agua del sur
38	Yetaapa	Yetaa- <i>pa</i> <i>plano -lugar</i>	Lugar plano	Lugar mitológico

2. De contenido artístico

N/P	Huichol	Estructura	Significado
1 Canarimacae	Canari- <i>maca-é</i> <i>guitarra-lugar-tiradas</i>	Lugar donde están tiradas las guitarras	Acuden los que quieren ser buenos músicos

Formación de los topónimos

En este trabajo nos hemos concretado en presentar los *nombres propios de lugares individuales*, excluyendo a los locativos que son nombres comunes, es decir, aquéllos que no se emplean como designaciones particulares de un sitio determinado. Por ejemplo, *airata* "Lugar donde nace el manantial", pero no se refiere a un lugar específico.

La composición de los topónimos es flexible en lengua huichol, ya que puede hacerse por vía de sufijos, infijos o prefijos que se agregan indistintamente a raíces verbales o sustantivales.

Los sufijos son los más comunes y los enumeramos según su frecuencia de aparición en los topónimos:

- ta* = lugar, dentro
- pa* = lugar
- tsie* = lugar, encima
- tsarie* = entre
- testa* = orilla
- varie* = atrás, a espaldas de
- eimá* = sobre
- taütá* = dentro
- ixüa-pa* = lugar en el centro. Puede considerarse como un sufijo compuesto.
- tüa* = lugar (abajo)

En segundo término tenemos a los infijos locativos:

- maca-* = lugar
- mána-* = allí, donde, lugar
- ma-* = allí
- muca-* = allí
- maye-* = donde, allí
- muye-* = lugar, allí (abajo)
- muwayu-* = lugar, allí
- muti-* = lugar

Los prefijos locativos son los menos frecuentes en la formación de los topónimos y son, a saber:

- muca-* - allí (lugar inclinado)
mucu- - allí (lugar plano)
muye- - allí (abajo, visto desde arriba)
manu- - lugar

Algunos toponímicos carecen de partículas locativas, ya sea sufijos, prefijos o infijos, pero contienen en su composición un sustantivo que hace las veces de un sufijo locativo por connotar lugar o espacio. Ejemplos:

Vi - tacuá - "Patio de la lluvia"
 lluvia - patio

Ta-tei-quie - "Casa de nuestra madre"
 nuestra-madre-casa

Xiete-quie - "Casa de las abejas"
 abeja-casa

Üri-veéme - "Montaña virgen"
 montaña-virgen

Este caso es semejante al uso de *-chan* (raíz de *chantli*; "casa, hogar") en la lengua náhuatl.

Por otro lado, tenemos dos nombres de comunidades y centros ceremoniales que carecen, ya sea de partículas locativas o de sustantivos que hacen las veces de sufijos locativos:

- Váutua* - "Lo sagrado". Nombre de la comunidad de San Sebastián y su centro ceremonial.
Tüapurie - "Lo sagrado". Nombre de la comunidad de Santa Catarina y su centro ceremonial.

Asimismo se incluye el topónimo de un lugar sagrado donde vive el dios de los lobos que carece en su composición de partículas o sustantivos locativos:

Maye-niue - "El que habla rápido"
 rápido-habla

Por último aparece una palabra aparentemente huichol, pero que es una corrupción del español, y por lo tanto no consta de partículas o sustantivos locativos:

Varupi = Guadalupe. Nombre de la comunidad de Guadalupe Ocotán y su centro ceremonial.

Conclusiones

1. En este trabajo se ha incluido una lista inicial mas no exhaustiva de topónimos huicholes que se localizan en las siguientes comunidades: San Andrés Cohamiata, Santa Catarina Cuexcomatitlán, San Sebastián Teponahuatlán y su anexo Tuxpan así como de Guadalupe Ocotán y otras.

2. Al estudiar la toponimia huichol hemos tratado de hacerlo con un enfoque etnolingüístico, ya que se ha analizado el contenido cultural de los topónimos y su relación con el medio ambiente.

3. A base de los veintitrés nombres de lugar, cuyo significado implica formaciones geológicas y accidentes fisiográficos, así como de los veintidós topónimos que contienen en su raíz nombres de plantas y animales, nos es posible conocer el medio ambiente, el paisaje en donde habitan los huicholes, así como sus recursos naturales. De esta forma vemos que el agua, junto con la lluvia tienen gran importancia para este grupo étnico que depende económicamente de la agricultura de temporal de forma sustantiva. Así tenemos toponímicos como *Axucaripa* o *Axucárita* que significan "Lugar de agua caliente" o *Acuanata*, "Donde hierve el agua". Otros que se refieren a estanques o ciénegas en donde generalmente habitan deidades femeninas, por ejemplo:

Ayucarita "Lugar de ciénega fangosa".

Se menciona a la lluvia en el topónimo *Vitacua*, "patio de la lluvia".

El mar, sobre todo el cercano al puerto de San Blas, es de gran significación religiosa y económica para los huicholes, ya que ahí se originan las lluvias que caen en la sierra huichol.

Está bastante retirado del territorio de este grupo, —sin embargo, acuden a él con mucha frecuencia a llevar ofrendas consistentes en flechas, jicaras votivas, velas, sangre de venado y de toro para pedir lluvia y salud para toda la familia.

Así aparecen *Aramaratesta*, "En la orilla del mar", *Aramaraixüapa*, "En el centro del mar" y *Aramaratsie*, "En el centro del mar".

El relieve accidentado y en algunos sitios pedregosos se manifiesta en los siguientes topónimos:

Ürivarie, "Atrás de la montaña"; *Canametsesie*, "Lugar de la frente pelona" (peñasco); *Teupa*, "Pedregal en lugar plano";

Teuta, "Pedregal en lugar accidentado".

El viento, que sopla en la sierra tiene un topónimo:

Ecatsie, "Lugar del aire", que se refiere a un cerro sagrado en donde vive el dios del viento y para evitar que ataque las siembras se le sacrifican gallos y chivos.

El color de los suelos se expresa también en los topónimos:

Mucutuxá, Mucatuxá, que significa "Allí blanca", ya sea en lugar plano o inclinado; *Mucuxetá*, "Allí colorada".

La toponimia considerada nos da a conocer la fauna del lugar y a su vez se refiere a varios de los animales sagrados de la mitología. Se habla de animales relacionados con el agua como la tortuga y el cocodrilo, en los siguientes nombres:

Aayepa "Lugar de tortugas", *Aximanaca*, "Allí donde está acostado el cocodrilo".

Animales terrestres como el venado, el zorro y el oso, ya desaparecido, se mencionan en:

Maxatsie, "Lugar de venados"; *Cauzaipa*, "Lugar de zorros"; *Utsepa*, "Lugar del oso".

El venado es el animal sagrado por excelencia y existen deidades masculinas del venado en los distintos puntos cardinales.

Las aves, águila, codorniz y guacamaya, todas ellas animales mitológicos, se encuentran en el habitat del huichol, —veamos los topónimos:

Cuixütavitsie, "Lugar del pecho del águila"; *Xüautsie*, "Arriba del cerro figura de codorniz".

Un insecto, la araña, es mencionada en la toponimia:

Tucatsie, "En el cerro figura de araña".

Los árboles y las plantas del medio ambiente huichol que se incluyen en los topónimos son los siguientes: encino, sauce, tempizque, zalate, mezquite, capulín silvestre y carrizo. Se mencionan hongos y la planta sagrada llamada *quieri* que tiene propiedades alucinógenas. He aquí los nombres de lugares:

Xiupa, "Encinal o lugar de encinos"; *Apúripa*, "Lugar donde hay sauces"; *Aitsimanaye*, "Lugar de tempisque parado"; *Xapamucave*, "Lugar donde está el zalate"; *Mequita*, "Lugar de los mezquites"; *Cuatupa*, "Lugar de capulines"; *Acamacau*, "lugar donde hay carrizos"; *Yecuatsie*, "Lugar del hongo"; *Quieri manave*, "Donde está el árbol del *quieri*".

4. A través de la toponimia podemos conocer algo de la alimentación del pueblo huichol, ya sea a base de árboles frutales silvestres como guamúchil, arrayán, aguacate, mezquite, o cultivados, como el ciruelo, el plátano y el limonar. A continuación se incluyen los topónimos: *Muxurita*, "Lugar de guamúchiles"; *Tsicuaita*, "Lugar de arrayanes"; *Yeucata*, "Lugar de aguacates"; *Mequita*, "Lugar de mezquites"; *Cuarupámuyeu*, "Lugar donde están los ciruelos";

Carumacaü, "Lugar donde hay plátanos"; *Tsinacaripa*, "Lugar de limones".

También se consumen diferentes tipos de hongos y se cultiva el maguey para elaborar una bebida embriagante llamada *tuchi*. Estos son los topónimos;

Yecuamama, "Donde está puesto el hongo" y *Maymuyeca*, "Donde está el maguey".

Los animales comestibles son el venado, la codorniz, la gallina y el toro, cuyos topónimos son:

Maratsie, "Lugar de los venados"; y *Xüautsie*, "Arriba del cerro figura de codorniz"; *Vuacanatúa*, "Lugar de la gallina"; *Turuta*, "Lugar del toro".

En la región se elabora miel de abeja y queso de vaca. Esto lo podemos conocer por medio de los siguientes topónimos:

Xietequié, "Casa de las abejas" o "Casa de la miel"; *Quexiumutimane*, "Lugar donde están los quesos".

Respecto a la habitación, sólo tenemos un nombre de lugar que habla del almacén de otates de una casa, sobre el cual se coloca el techo de zacate:

Ipitsapa, "Lugar del almacén de otates".

Resumiendo, diecisiete son los nombres de lugar que están relacionados con la economía. En relación a la artesanía, se menciona la alfarería, en el siguiente topónimo: *Yeutá*, "Lugar de cántaros".

5. A pesar de que en la agrupación cultural de los topónimos incluimos una lista de aquellos de significado político, vale la pena aclarar que éstos a su vez tienen también connotación religiosa, ya que en los centros políticos de igual forma se realizan funciones religiosas, puesto que ahí se veneran tanto a las deidades indígenas como a los santos católicos.

Analicemos estos topónimos:

Tateiquié, "Casa de nuestra madre", que se refiere a la comunidad de San Andrés Cohamiata, Jalisco y a su centro cívico ceremonial, lugar en el cual se encuentra la casa de gobierno, el *tuquio* templo católico.

Váutua, "Lo sagrado" que es el nombre de la comunidad de San Sebastián Teponahuatlán, Jalisco y de su centro ceremonial y político.

Tuapurie, "Lo sagrado", nombre huichol de Santa Catarina Cuexcomatitlán, Jalisco.

Tutsipa, "Lugar del bisabuelo o ancestro", topónimo de la comunidad de Tuxpan de Bolaños, Jalisco y su centro cívico-ceremonial.

Varupi, "Guadalupe", designación de Guadalupe Ocotán, Nayarit y su centro ceremonial, en donde se venera a la virgen de Guadalupe o Tanana.

La comunidad de San Andrés Cohamiata cuenta con un lugar ceremonial *Ūparimutimane*, "Lugar donde están las sillas", y que es donde se le da el poder a las autoridades tradicionales en la ceremonia del *cambio de varas*.

6. De la lista de toponímicos los más numerosos son aquellos de contenido filosófico-religioso, treinta y ocho en total, lo cual refleja el profundo sentido religioso de la cultura huichol.

Cuando hablamos de los nombres de lugar relacionados con el medio ambiente, ya mencionamos la importancia del agua y de las deidades femeninas. En la cosmología huichol se les llama *Nuestras madres del agua* (terrestre y celestial), localizadas en los cinco puntos cardinales. La lluvia se origina en el mar, los manantiales sagrados, las charcas y otros depósitos de agua que son las moradas de las Madres, ya que son ellas quienes se la llevan al cielo en forma de nubes, desde las cuales el agua terrestre retorna en forma de lluvia para bañar a la sedienta tierra.

La deidad femenina más importante es *Nacavé*, diosa creadora de la tierra, pero también ligada al agua.

Existen dos topónimos que se refieren a ella: *Aitsarie*, "Entre peñascos", que es el sitio donde vive la diosa; *Nacaveta*, "Lugar donde está *Nacavé*", por donde pasó cuando todavía la tierra "era tierra".

Otro dios del panteón huichol es *Tatevari*, dios del fuego que vive en *Tecata* "Lugar para tatamar", en donde se le ha erigido un pequeño adoratorio junto con otros dedicados a otras deidades. El sitio de su santuario se designa con el nombre de *Tatevarita*.

Uno de los lugares más sagrados para los huicholes es *Paríyatsie*, "Lugar de la casa sagrada", más conocido con el nombre de Real de Catorce, situado en San Luis Potosí. Ahí acuden en peregrinación a recolectar el peyote sagrado o *hicuri*.

Por otro lado, existen una serie de topónimos de carácter mitológico que no pueden localizarse físicamente, solo son mencionados en los cantos tradicionales que se refieren a los mitos de creación, por ejemplo: *Ūriveéme*, "Montaña virgen"; *Ūrivarie*, "Atrás de la montaña".

Bibliografía

ANAYA MONROY, FERNANDO

1965 *La toponimia indígena en la historia y la cultura de Tlaxcala*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas.

MCINTOSH, JUAN B. Y JOSÉ GRIMES

1954 *Niuqui 'Iquisicayari, Vixárica niuquiyári, Teivári niuquiyári hepáísita, Vocabulario, Huichol-castellano, Castellano-huichol*. México: Instituto Lingüístico de Verano en cooperación con la Dirección General de Asuntos Indígenas de la Secretaría de Educación Pública.

Summary

The authors describe the physical habitat for the Huichol communities in Nayarit and Jalisco as a background for their study of the Huichol place names for the area of San Andrés Cohamiata, Santa Catarina Cuetzcomatitlán, San Sebastián Teponahuatlán, and Tuxpan among others. Their inventory is classified according to the origins of the terms, whether geographical, cultural, political, spiritual or artistic. The authors note the cultural importance of various animals, plants and place, etc., that are found as their nuclei. They also list the principal locative affixes used in the formation of place names.